

# Sacharja 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und ich hob wiederum<sup>H7725</sup> meine Augen<sup>H5869</sup> auf und sah<sup>H7200</sup>: Und siehe<sup>H2009</sup>, vier<sup>H702</sup> Wagen<sup>H4818</sup> kamen<sup>H3318</sup> hervor<sup>H4480</sup> zwischen<sup>H996</sup> zwei<sup>H8147</sup> Bergen<sup>H2022</sup>; und die Berge<sup>H2022</sup> waren Berge<sup>H2022</sup> aus Kupfer. [?] <sup>H5375</sup> [?] <sup>H5178</sup> 2 An dem ersten<sup>H7223</sup> Wagen<sup>H4818</sup> waren rote<sup>H122</sup> Pferde<sup>H5483</sup> und an dem zweiten<sup>H8145</sup> Wagen<sup>H4818</sup> schwarze<sup>H7838</sup> Pferde<sup>H5483</sup> 3 und an dem dritten<sup>H7992</sup> Wagen<sup>H4818</sup> weiße<sup>H3836</sup> Pferde<sup>H5483</sup> und an dem vierten<sup>H7243</sup> Wagen<sup>H4818</sup> scheckige<sup>H1261</sup>, starke<sup>H554</sup> Pferde<sup>H5483</sup>. 4 Und ich hob<sup>H6030</sup> an<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> dem Engel<sup>H4397</sup>, der mit mir redete<sup>H1696</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup>, was<sup>H4100</sup> sind diese<sup>H428</sup>? 5 Und der Engel<sup>H4397</sup> antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Diese<sup>H428</sup> sind die vier<sup>H702</sup> Winde<sup>H73071</sup> des Himmels<sup>H8064</sup>, die ausgehen<sup>H3318</sup>, nachdem<sup>H4480</sup> sie sich vor<sup>H5921</sup> den Herrn<sup>H113</sup> der ganzen<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup> gestellt<sup>H3320</sup> haben. 6 An dem die schwarzen<sup>H7838</sup> Pferde<sup>H5483</sup> sind, die ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> nach dem Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup>; und die weißen<sup>H3836</sup> ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> hinter<sup>H310</sup> ihnen her<sup>H413</sup>; und die scheckigen<sup>H1261</sup> ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> nach dem Land<sup>H776</sup> des Südens<sup>H8486</sup>; [?] <sup>H834</sup> [?] <sup>H413</sup> [?] <sup>H413</sup> 7 und die starken<sup>H554</sup> ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> und trachten<sup>H1245</sup> hinzugehen<sup>H3212</sup>, die Erde<sup>H776</sup> zu durchziehen<sup>H1980</sup>. Und er sprach<sup>H559</sup>: Geht<sup>H3212</sup>, durchzieht<sup>H1980</sup> die Erde<sup>H776</sup>! Und sie durchzogen<sup>H1980</sup> die Erde<sup>H776</sup>. 8 Und er rief<sup>H2199</sup> mich und redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> mir und sprach<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H7200</sup>, diejenigen, die nach dem Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup> ausgezogen<sup>H3318</sup> sind, lassen meinen Geist<sup>H7307</sup> Ruhe<sup>H5117</sup> finden<sup>H46722</sup> im Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup>. [?] <sup>H413</sup>

9 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: 10 Nimm<sup>H3947</sup> von<sup>H4480</sup> <sup>H854</sup> den Weggeführten<sup>H1473</sup>, von<sup>H4480</sup> Cheldai<sup>H2469</sup> und von<sup>H4480</sup> <sup>H854</sup> Tobija<sup>H2900</sup> und von<sup>H4480</sup> <sup>H854</sup> Jedaja<sup>H3048</sup> – und geh<sup>H935</sup> du<sup>H859</sup> an diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, geh<sup>H935</sup> in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> Josijas<sup>H2977</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Zephanjas<sup>H6846</sup>, wohin<sup>H834</sup> sie aus<sup>H4480</sup> Babel<sup>H894</sup> gekommen<sup>H935</sup> sind – 11 ja, nimm<sup>H3947</sup> Silber<sup>H3701</sup> und Gold<sup>H2091</sup> und mache<sup>H6213</sup> eine Krone<sup>H58503</sup>. Und setze<sup>H7760</sup> sie auf<sup>H7760</sup> das Haupt<sup>H7218</sup> Josuas<sup>H3091</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Jozadaks<sup>H3087</sup>, des Hohenpriesters<sup>H3548</sup> <sup>H1419</sup>, und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm und sage<sup>H559</sup>: 12 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> und sagt<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, ein Mann<sup>H376</sup>, sein Name<sup>H8034</sup> ist Spross<sup>H6780</sup>; und er wird von<sup>H4480</sup> seiner Stelle<sup>H8478</sup> aufsprossen<sup>H6779</sup> und den Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bauen<sup>H1129</sup>. 13 Ja, er<sup>H1931</sup> wird den Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bauen<sup>H1129</sup>; und er wird Herrlichkeit<sup>H1935</sup> tragen<sup>H5375</sup>; und er wird auf<sup>H5921</sup> seinem Thron<sup>H3678</sup> sitzen<sup>H3427</sup> und herrschen<sup>H4910</sup>; und er wird<sup>H1961</sup> Priester<sup>H3548</sup> sein auf<sup>H5921</sup> seinem Thron<sup>H3678</sup>; und der Rat<sup>H6098</sup> des Friedens<sup>H7965</sup> wird<sup>H1961</sup> zwischen<sup>H996</sup> ihnen beiden<sup>H8147</sup> sein. 14 Und die Krone<sup>H5850</sup> soll dem Chelem<sup>H2494</sup> und Tobija<sup>H2900</sup> und Jedaja<sup>H3048</sup> und der Güte<sup>H25804</sup> des Sohnes<sup>H1121</sup> Zephanjas<sup>H6846</sup> zum Gedächtnis<sup>H2146</sup> sein<sup>H1961</sup> im Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 15 Und Entfernte<sup>H7350</sup> werden kommen<sup>H935</sup> und am Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bauen<sup>H1129</sup>; und ihr werdet erkennen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> mich zu<sup>H413</sup> euch gesandt<sup>H7971</sup> hat. Und dieses wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> ihr fleißig<sup>H8085</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>, hören<sup>H8085</sup> werdet.

## Fußnoten

1. O. Geister
2. Zugl.: stillen meinen Zorn
3. Eig. Kronen, d.h. eine aus mehreren Reifen bestehende Prachtkrone; so auch V. 14
4. d.h. der von ihm erwiesenen Güte; vergl. V. 10. And. üb.: und Chen, dem Sohn Zephanjas